

2006 - 04

FIRE TECHNOTE

NOTE TECHNIQUES DES INCENDIE

From: Technical Inspection Services
Date: March 2006
Subject: **Safety factor for existing fire pumps**

When modifying or renovating sprinkler systems with an existing fire pump the following safety factors shall apply:

1. The municipal water supply information taken from the fire pump performance test (field test) results shall be adjusted (lowered) by 15%.
2. The fire pump information taken from the fire pump performance test (field test) shall be adjusted (lowered) by 10%.
3. The design shall be based on the combination of these two adjusted curves.

Sprinkler system designs submitted to Technical Inspection Services shall include a hand drawn graph indicating the following information:

- a) Municipal flow test curve.
- b) Municipal flow test curve adjusted by 15%.
- c) Fire pump performance curve.
- d) Fire pump performance curve adjusted by 10%.

Origine : Services d'inspection technique
Date : Mars 2006
Objet : **Facteurs de sécurité relatifs aux pompes à incendie actuelles**

Pour modifier ou rénover les systèmes de gicleurs munis d'une pompe à incendie, les facteurs de sécurité suivants s'appliquent :

1. La courbe de l'information sur la source municipale d'approvisionnement en eau provenant des résultats du test de rendement (essai opérationnel) de la pompe à incendie doit être ajustée (réduite) de 15 %.
2. La courbe de l'information sur la pompe à incendie provenant du test de rendement (essai opérationnel) doit être ajustée (réduite) de 10 %.
3. La conception doit être basée sur la combinaison de ces deux courbes ajustées.

Les dessins de systèmes de gicleurs soumis aux Services d'inspection technique doivent comprendre un graphique à main levée fournissant l'information suivante :

- a) Courbe de l'essai de débit municipal,
- b) Courbe de l'essai de débit municipal ajustée de 15 %,
- c) Courbe de rendement de la pompe à incendie,
- d) Courbe de rendement de la pompe à incendie ajustée de 10%.